

COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture



Organisation
mondiale de la Santé

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Courrier électronique: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP19/EXEC1

PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

Quarante-deuxième session

Centre international de conférences, Genève (Suisse), 7-12 juillet 2019

RAPPORT DE LA SOIXANTE-SEIZIÈME SESSION DU

COMITÉ EXÉCUTIF DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

Siège de la FAO, Rome (Italie), 7 juillet 2018

TABLE DES MATIÈRES

Rapport de la soixante-seizième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.....page i

Paragraphe

Introduction	1-2
Adoption de l'ordre du jour (Point 1 de l'ordre du jour)	3-4
Élaboration du Plan stratégique du Codex 2020-2025: organisation et calendrier (Point 2.a de l'ordre du jour)	5
Élaboration du Plan stratégique du Codex 2020-2025: mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (Point 2.b de l'ordre du jour)	6-7
Plan de travail du Codex en matière de communication pour 2017-2019: état d'avancement de la mise en œuvre (Point 3 de l'ordre du jour)	8
Examen régulier de la gestion des travaux du Codex: rapport 2017-2018 (Point 4 de l'ordre du jour)	9
Examen régulier de la gestion des travaux du Codex: thème pour 2018-2019 (Point 5 de l'ordre du jour)	10
Demandes d'admission au statut d'observateur auprès du Codex présentées par des organisations non gouvernementales internationales (Point 6 de l'ordre du jour)	11
Questions diverses (Point 7 de l'ordre du jour)	12-16
Report des réunions des comités régionaux FAO/OMS de coordination	12
Organisation de l'ordre du jour de la Commission du Codex Alimentarius	13
Échanges de vues concernant l'examen critique.....	14
L'utilisation de la langue russe dans le Codex.....	15
Le rôle du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius	16
Prochaine session	17

ANNEXES

Annexe I Liste des participants.....	21
Annexe II Ouverture et respect des échéances dans le cadre de l'élaboration du Plan stratégique du Codex 2020-2025	27
Annexe III Mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.....	29

INTRODUCTION

1. Le Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius s'est réuni pour sa soixante-seizième session au Siège de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), à Rome (Italie), le 7 juillet 2018. La liste des participants figure à l'Annexe I.
2. Le Président de la Commission, M. Guilherme da Costa Junior (Brésil), a ouvert la réunion, en présence du Secrétaire du Codex, M. Tom Heilandt, de la Responsable de l'Unité de la sécurité sanitaire et de la qualité des aliments de la FAO, Mme. Renata Clarke et de la Coordonnatrice du Département Sécurité sanitaire des aliments et zoonoses de l'OMS, Mme. Angelika Tritscher.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (Point 1 de l'ordre du jour)

3. Le Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius, à sa soixante-seizième session, a adopté l'ordre du jour provisoire amendé suivant:
 - I. Adoption de l'ordre du jour
 - II. Élaboration du Plan stratégique du Codex 2020-2025
 - a) Organisation et calendrier (CRD2)
 - b) Mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (CRD1)
 - III. Plan de travail du Codex en matière de communication pour 2017-2019: état d'avancement de la mise en œuvre (CX/EXEC 18/75/4)
 - IV. Examen régulier de la gestion des travaux du Codex: rapport 2017-2018 (CX/CAC 18/41/13)
 - V. Examen régulier de la gestion des travaux du Codex: thème pour 2018-2019 (CX/EXEC 18/75/5)
 - VI. Demandes d'admission au statut d'observateur auprès du Codex présentées par des organisations internationales non gouvernementales (CX/EXEC 18/75/7)
 - VII. Questions diverses
4. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, est convenu d'examiner les questions suivantes au titre du point 7 «Questions diverses»:
 - i. Report des réunions des comités régionaux FAO/OMS de coordination (proposé par le coordonnateur pour la région Amérique latine et Caraïbes);
 - ii. Organisation de l'ordre du jour de la Commission du Codex Alimentarius (proposé par le coordonnateur pour la région Amérique latine et Caraïbes);
 - iii. Échange de vues concernant l'examen critique, y compris observations des présidents et comment y donner suite au mieux (proposé par le membre représentant la région Europe);
 - iv. L'utilisation de la langue russe dans le Codex (proposé par le coordonnateur pour l'Europe);
 - v. Le rôle du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (CRD3) (proposé par le Président);
 - vi. Prochaine session.

ÉLABORATION DU PLAN STRATÉGIQUE DU CODEX 2020-2025 (Point 2 de l'ordre du jour)

Organisation et calendrier (Point 2.a de l'ordre du jour)¹

Conclusion

5. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session:
 - i. est convenu de soumettre le projet de Plan stratégique à la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius, en vue de son approbation, conformément au calendrier (Annexe II);
 - ii. a noté qu'à cette fin, il faudrait organiser un cycle de réunions physiques dans toutes les régions au cours de la période allant d'août à novembre 2018;

¹ Ouverture et respect des échéances dans le cadre de l'élaboration du Plan stratégique du Codex 2020-2025 (CRD2).

- iii. s'est félicité que le Secrétariat du Codex ait proposé de faciliter et d'appuyer ces réunions, en étroite collaboration avec les coordonnateurs régionaux et les pays hôtes, au moyen d'ateliers planifiés et d'autres manifestations pertinentes;
- iv. a noté la possibilité d'approfondir l'examen en marge d'autres comités, notamment à la trente et unième session du Comité du Codex sur les principes généraux.

Mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (Point 2.b de l'ordre du jour)²

Conclusion

6. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, a adopté le Mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (Annexe III).
7. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, est convenu de conserver en l'état l'énoncé de l'activité 2.3.3 du Plan d'action et d'ajouter une note de bas de page clarifiant l'examen des facteurs, comme dans le Plan stratégique 2014-2019³.

PLAN DE TRAVAIL DU CODEX EN MATIÈRE DE COMMUNICATION POUR 2017-2019: ÉTAT D'AVANCEMENT DE LA MISE EN ŒUVRE (Point 3 de l'ordre du jour)⁴

Conclusion

8. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session:
 - i. a reconnu l'importance des activités de communication élaborées par le Secrétariat du Codex, a recommandé que celles-ci se poursuivent, sur la base du Plan de travail 2017-2019, et attend avec intérêt les activités visant à promouvoir l'importance du Codex qui sont destinées à tous les acteurs concernés par la sécurité sanitaire des aliments et les pratiques loyales dans le commerce;
 - ii. a noté que ces activités favorisaient la réalisation de l'objectif du Plan stratégique consistant à faire en sorte que les normes soient utilisées au niveau mondial et qu'il fallait donc fournir les ressources nécessaires.

EXAMEN RÉGULIER DE LA GESTION DES TRAVAUX DU CODEX: RAPPORT 2017-2018 (Point 4 de l'ordre du jour)⁵

Conclusion

9. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, a pris note des conclusions de la quarante et unième session de la Commission du Codex Alimentarius (REP18/CAC, par.109-121) et a demandé au Secrétariat du Codex de préparer un document qui permettra d'étayer les débats complémentaires sur les recommandations ii), iii) et iv) de l'Examen régulier de la gestion des travaux du Codex 2017-2018, qui auront lieu à la soixante-dix-septième session du Comité exécutif.

EXAMEN RÉGULIER DE LA GESTION DES TRAVAUX DU CODEX: THÈME POUR 2018-2019 (Point 5 de l'ordre du jour)⁶

Conclusion

10. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session:
 - i. a noté que le thème choisi pour l'examen régulier de la gestion des travaux du Codex 2018-2019 était «la fonction d'examen critique du Comité exécutif» et a rappelé que l'examen critique réalisé par le Comité exécutif facilitait les travaux de la Commission du Codex Alimentarius;
 - ii. a demandé au Secrétariat du Codex de prendre en compte les observations formulées à la soixante-seizième session⁷ du Comité exécutif, dans le cadre de l'examen critique;

² Mandat du deuxième Sous-Comité de la planification stratégique du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius (CRD1)

³ Texte de la note de bas de page ajoutée: «L'examen des autres facteurs dans le processus d'établissement des normes du Codex est régi par les Déclarations de principes sur le rôle de la science dans la prise de décisions du Codex et les autres facteurs à prendre en considération.»

⁴ CX/EXEC 18/75/4.

⁵ CX/CAC 18/41/13

⁶ CX/EXEC 18/75/5

⁷ L'enregistrement audio est disponible sur la page web de la soixante-seizième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.

- iii. a indiqué que lors des prochaines réunions du Comité exécutif, des débats approfondis sur d'autres initiatives qui pourraient améliorer la gestion des travaux du Codex pourraient être inclus à ce point de l'ordre du jour.

DEMANDES D'ADMISSION AU STATUT D'OBSERVATEUR AUPRÈS DU CODEX PRÉSENTÉES PAR DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES (Point 6 de l'ordre du jour)⁸

Conclusion

11. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, a recommandé aux directeurs généraux de la FAO et de l'OMS:
 - i. d'accorder le statut d'observateur à la *Federación Panamericana de Lechería* (FEPALE) et à l'*International Ready-to-Use Foods Association* (IRUFA);
 - ii. d'accorder le statut d'observateur à *Tea & Herbal Infusions Europe* (THIE) sous réserve des conditions suivantes, afin d'éviter une double représentation: «Lors des réunions où *FoodDrinkEurope* est représentée, THIE ne peut participer que dans le cadre de la délégation de *FoodDrinkEurope* et ne peut pas s'exprimer en tant que THIE. THIE ne peut soumettre des observations écrites que pour les questions sur lesquelles *FoodDrinkEurope* ne soumet pas d'observation. THIE ne participe en son nom propre aux réunions du Codex que lorsque *FoodDrinkEurope* n'est pas représentée.»

QUESTIONS DIVERSES (Point 7 de l'ordre du jour)

Report des réunions des comités régionaux FAO/OMS de coordination

Conclusion

12. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session:
 - I. s'est dit préoccupé par le report des comités régionaux de coordination, mais a pris acte des difficultés qui ont conduit à cette décision, et a demandé qu'à l'avenir les coordonnateurs régionaux et le Président et les vice-présidents de la Commission soient consultés avant toute décision de cette nature, si des circonstances similaires devaient se présenter;
 - II. a noté les explications du Secrétariat du Codex concernant les difficultés à l'origine de cette décision et a pris note du fait que celui-ci s'engageait à organiser des consultations préalables avec les coordonnateurs régionaux et le Président et les vice-présidents de la Commission, si de telles circonstances devaient se présenter à l'avenir;
 - III. a pris note de la déclaration du représentant de la FAO, qui a reconnu le rôle central des comités régionaux de coordination, a rappelé qu'il ne fallait pas interpréter ce report comme une minoration de l'importance des travaux des comités dans la structure du Codex et a réaffirmé qu'à l'avenir, il faudrait éviter ce type de problèmes.

Organisation de l'ordre du jour de la Commission du Codex Alimentarius

Conclusion

13. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, reconnaissant la nécessité d'améliorer la gestion du temps lors des séances de la Commission du Codex Alimentarius afin de veiller à ce que les points à l'ordre du jour soient examinés convenablement, est convenu que le Secrétariat du Codex travaillerait avec le Président et les vice-présidents de la Commission à d'éventuelles solutions à ce problème, ferait rapport sur ce point au Comité exécutif, à sa soixante-dix-septième session, et mettrait à disposition des membres du Comité exécutif le matériel pertinent à l'avance.

Échange de vues concernant l'examen critique, y compris observations des présidents et comment y donner suite au mieux

Conclusion

14. Le Comité a rappelé qu'il avait examiné ces questions au titre du point 5 de l'ordre du jour.

L'utilisation de la langue russe dans le Codex

Conclusion

⁸ CX/EXEC 18/75/7

15. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, a noté les préoccupations exprimées par le coordonnateur régional pour l'Europe en ce qui concerne la nécessité d'améliorer l'utilisation de la langue russe dans les travaux du Codex.

Le rôle du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius⁹

Conclusion

16. Le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, est convenu d'examiner le document CRD3 et d'approfondir les débats sur cette question à la soixante-dix-septième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.

Prochaine session

17. Le Comité exécutif est convenu d'organiser sa prochaine session à Genève (Suisse), juste avant la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius, les dispositions étant à confirmer au préalable par le Secrétaire du Codex.

⁹ Le rôle du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius préparé par le Président et les vice-présidents de la Commission du Codex Alimentarius (document CRD3 de la soixante-quinzième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius).

Annexe I**LIST OF PARTICIPANTS**
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**CHAIRPERSON**
PRÉSIDENT
PRESIDENTE

Dr Guilherme Antonio Costa Junior
Chair of the Codex Alimentarius Commission
Secretariat of Agribusiness International Relations (SRI)
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA)
Esplanada dos Ministerios B.I.D
Brasília
Brazil
Tel: +55 61 3218-3468
Email: guilherme.costa@agricultura.gov.br

ASSISTANT TO THE CHAIRPERSON
Assistant du Président
Asistente del Presidente

Mr Rafael Guimaraes Requião
Secretaria de Relações Internacionais do Agronegócio
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Brasília
Brazil
Tel: +55 (61) 3218 2510
Email: rafael.requião@agricultura.gov.br

VICE-CHAIRPERSONS
VICE-PRÉSIDENTS
VICEPRESIDENTES

Prof Purwiyatno Hariyadi
National Codex Committee of Indonesia
Southeast Asian Food & Agricultural Science & Technology
(SEAFASST) Center
Bogor Agricultural University
IPB Campus, Darmaga
Bogor 16680
Indonesia
Tel: (+62) 811110351
Email: phariyadi@apps.ipb.ac.id

Eng Mariam Eid
Head of Agro-Industries Department
Ministry of Agriculture
Beirut
Lebanon
Tel: 009613567542
Email: meid@agriculture.gov.lb

Mr Steve Wearne
Director of Policy and Science
UK Food Standards Agency
Clive House 70 Petty France
London
United Kingdom
Tel: +44 7795 353580
Email: steve.wearne@food.gov.uk

MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS
MEMBRES ÉLUS SUR UNE BASE GÉOGRAPHIQUE
MIEMBROS ELEGIDOS SOBRE UNA BASE GEOGRÁFICA

AFRICA

AFRIQUE
 ÁFRICA

Mr Charles Emeka Nwagbara
 Head, Codex Contact Point Nigeria
 Standards Organisation of Nigeria
 52 Lome Crescent, Wuse Zone 7
 Abuja
 Nigeria
 Tel: +2348072801989
 Email: charles_nwagbara@yahoo.com

Advisors to the Member for Africa

Conseillers du Membre pour l'Afrique
 Asesor del Miembro para África

Prof Amadou Diouf
 Président du Comité national du Codex Alimentarius
 Centre Anti Poison
 Ministère de la Santé et de l'Action sociale
 Hôpital de Fann
 Dakar
 Senegal
 Tel: +221 77 644 98 23
 Email: amdiouf@me.com ; amadou.diouf@ucad.edu.sn

Mr Lazaro Henry Msasalaga
 Process Technology Standards Manager Codex Contact Point
 Process Technology Standards Department
 Tanzania Bureau of Standards
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 United Republic of Tanzania
 Tel: +255 22 2450206
 Email: codex@tbs.go.tz

ASIA

ASIE
 ASIA

Ms Norrani Eksan
 Deputy Director
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 4, Menara Prisma No 26, Jalan Persiaran
 Perdana, Precint 3
 Putrajaya
 Malaysia
 Tel: +603 88850794
 Email: norrani@moh.gov.my

Advisors to the Member for Asia

Conseillers du Membre pour l'Asie
 Asesor del Miembro para Asia

Ms Yayoi Tsujiyama
 Acting Director for International Standards Office
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
 Tokyo
 Japan
 Tel: +81-3-3502-8732
 Email: yayoi_tsujiyama170@maff.go.jp

Dr Mun-gi Sohn
 Professor
 Food Science & Biotechnology
 Kyung Hee University
 1732, Deogyong-daero, Giheung-gu, Yongin-si,
 Gyeonggi-do
 Republic of Korea
 Tel: +82 10 9070 5611
 Email: mgsohn@khu.ac.kr

EUROPE

EUROPE
 EUROPA

Mrs Vigdis S. Veum Møllersen
 Senior Adviser
 Norwegian Food Safety Authority
 Head Office
 Felles Postmottak
 P.O Box 383
 Brumunddal
 Norway
 Tel: +47 22 77 91 04
 Email: visvm@mattilsynet.no

Advisors to the Member for Europe

Conseillers du Membre pour l'Europe
 Asesores del Miembro para Europa

Mr Mike O'neill
 Head of Codex Policy & Programmes
 Food Standards Agency
 Clive House, 70 Petty France
 London
 United Kingdom
 Tel: +44 (0) 20 72768664
 Email: Mike.Oneill@food.gov.uk

Mr Niklas Schulze Icking
 Deputy Head of Division
 Federal Ministry of Food and Agriculture
 Wilhelmstr.54
 Berlin
 Germany
 Tel: +49 30 18529-3515
 Email: niklas.schulze-icking@bmel.bund.de

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES
 AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Mr César Osvaldo Orozco Arce
 Director de Normatividad Internacional y Agroindustria
 Dirección General de Normas
 Secretaría de Economía
 Puente de Tecamachalco no. 6 Col. Lomas de
 Tecamachalco, Naucalpan de Juárez
 Edo. de Mex.
 Mexico
 Tel: +52 (55) 5229-6100 Ext.43247
 Email: cesar.orozco@economia.gob.mx

Advisors to the Member for Latin America and the Caribbean

Conseillers du Membre pour l'Amérique Latine et les Caraïbes

Asesor del Miembro para América Latina y el Caribe

Mrs Nuri Gras
Executive Secretary
Chilean Agency for Food Safety and Food Quality,
ACHIPIA
Calle Nueva York 17, Santiago
Santiago
Chile
Tel: +56227979900
Email: nuri.gras@achipia.gob.cl

NEAR EAST

PROCHE-ORIENT
CERCANO ORIENTE

Dr Nabila Abdelhalim
Commercial Minister Plenipotentiary
Economic & Commercial Affairs
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Salaria St. 267 – 00199 Rome
Rome
Italy
Tel: +39 06 85355092
Email: rome@ecs.gov.eg

Eng Ahmed Mohammed Elhelw
Codex Contact Point for Egypt
Food Standards
Egyptian Organization for Standardization and Quality
(EOS)
16 Tadreeb AlMudarbeen St., AlAmeriah
Cairo
Egypt
Tel: +201224083536
Email: Ahmed.Elhelw@eos.org.eg

NORTH AMERICA

AMÉRIQUE DU NORD
AMÉRICA DEL NORTE

Ms Mary Frances Lowe
US Manager for Codex Alimentarius
US Codex Office
Department of Agriculture
Food Safety and Inspection Services
1400 Independence Avenue, SW Room 4861-S Bldg.
Washington
United States of America
Tel: +1-202-205-7760
Email: maryfrances.lowe@fsis.usda.gov

Advisors to the Member for North America

Conseillers du Membre pour l'Amérique du Nord
Asesores del Miembro para América del Norte

Mr Kenneth Lowery
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
1400 Independence Avenue SW Room 4861-South
Building
Washington DC
United States of America
Tel: +1 202 690 4042
Email: kenneth.lowery@fsis.usda.gov

Ms Mae Johnson
Director
Bureau of Policy, Intergovernmental and International
Affairs
Health Canada, Government of Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway AL 2204C
Ottawa
Canada
Tel: 613 957-8417
Email: mae.johnson2@canada.ca

SOUTH WEST PACIFIC

PACIFIQUE SUD-OUEST
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL

Mr Tom Black
Director, Codex International Standards
Department of Agriculture and Water Resources
GPO Box 858
Canberra
Australia
Tel: +61262716682
Email: tom.black@agriculture.gov.au

Advisors to the Member for South West Pacific

Conseillers du Membre pour le Pacifique Sud-Ouest
Asesores del Miembro para Pacífico Sudoccidental

Mr Raj Rajasekar
Senior Programme Manager
Ministry for Primary Industries
25 The Terrace
Wellington
New Zealand
Email: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

COORDINATORS
COORDONNATEURS
COORDINADORES

COORDINATOR FOR AFRICA

Coordonnateur pour l'Afrique
Coordinador para África

Dr Kimutai William Maritim
Senior Assistant Director
Directorate of veterinary Services
Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries and
Irrigation
Private Bag Kabete
Nairobi
Kenya
Tel: +254722601653
Email: kimutaimaritim@yahoo.co.uk

COORDINATOR FOR ASIA

Coordonnateur pour l'Asie
Coordinador para Asia

Mr Sunil Bakshi
Advisor
(Codex / Regulations)
Food Safety and Standards Authority of India
FDA Bhawan, Near Bal Bhawan
New Delhi
India
Tel: +91-11-23237439
Email: sbakshi@fssai.gov.in

COORDINATOR FOR EUROPE

Coordonnatrice pour l'Europe
Coordinadora para Europa

Dr Nailya Karsybekova
Head of the Department for Codex Issues
Ministry of Health
Committee for Public Health Protection
National Center for Expertise
Dostyk Ave., 18
Business centre "Moscow", 8th Floor, Office 19
Astana
Kazakhstan
Tel.: +7(712)554925
Email: nailya.karsybekova@gmail.com

**COORDINATOR FOR LATIN AMERICA AND THE
CARIBBEAN**

Coordonnateur pour l'Amérique Latine et les Caraïbes
Coordinador para América Latina y el Caribe

Mr Diego Varela
Coordinador Asuntos Internacionales
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad
Alimentaria, ACHIPIA
Ministerio de Agricultura
Nueva York 17, piso 4
Santiago
Chile
Tel: +56 2 27979900
Email: diego.varela@achipia.gob.cl

COORDINATOR FOR NEAR EAST

Coordonnateur pour le Proche-Orient
Coordinador para el Cercano Oriente

Dr Mohammad Hossein Shojaee Aliabadi
Senior Scientific Adviser
Institute of Standards & Industrial Research of IRAN
Director and Laboratory Manager Farough Life
Sciences Research Laboratory
No. 96, Parcham Street Tohid Square
Tehran
Iran (Islamic Republic of)
Tel: +98 912 159 17 66
Email: Faroughlab@gmail.com

**COORDINATOR FOR NORTH AMERICA AND
SOUTH WEST PACIFIC**

Coordonnateur pour l'Amérique du Nord et le Pacifique
Sud-Ouest
Coordinador para América del Norte y Pacífico
Sudoccidental

Mr Timothy Tekon Tumukon
Director
Department of Biosecurity
Private Mail Bag 9086
Port Vila
Vanuatu
Tel: (678) 23519 or (678) 33580
Email: ttumukon@vanuatu.gov.vu

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Organisation mondiale de la santé (OMS)

Organización Mundial de la Salud (OMS)

Dr Angelika Tritscher
Coordinator
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20, Avenue Appia
1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41 22 7913569
Email: tritschera@who.int

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)

Dr Renata Clarke
Head, Food Safety and Quality Unit
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 2010
Email: Renata.Clarke@fao.org

Mr Markus Lipp
Senior Food Safety Officer
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Email: Markus.Lipp@fao.org

CODEX SECRETARIAT

Secrétariat du Codex

Secretaría del Codex

Mr Tom Heilandt
Secretary Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 4384
Email: tom.heilandt@fao.org

Ms Gracia Brisco
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 52700
Email: gracia.brisco@fao.org

Ms Sarah Cahill
Senior Food Standard Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 0657053614
Email: Sarah.Cahill@fao.org

Ms Verna Carolissen-mackay
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 5629
Email: verna.carolissen@fao.org

Ms Hilde Kruse
Senior Food Standard Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 0657053331
Email: Hilde.Kruse@fao.org

Ms Lingping Zhang
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 53218
Email: lingping.zhang@fao.org

Mr Patrick Sekitoleko
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 6626
Email: Patrick.Sekitoleko@fao.org

Mr David Massey
Special Advisor
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the UN
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53465
Email: david.massey@fao.org

Mrs Donatella Mori
IT Business Analyst (Information Systems)
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 6820
Email: donatella.mori@fao.org

Ms Anne Beutling
Associate Professional Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53528
Email: anne.beutling@fao.org

Ms Myoengsin Choi
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 54796
Email: myoengsin.choi@fao.org

Ms Rain Yamamoto
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 55868
Email: rain.yamamoto@fao.org

Mr Roberto Sciotti
Record & Information Management Officer &
Webmaster
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 56141
Email: Roberto.Sciotti@fao.org

Mr Mirko Montuori
Communication and Information Consultant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53806
Email: mirko.montuori@fao.org

Mr Ross Halbert
Consultant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Email: rhalbert@gmail.com

Mr Giuseppe Di Chiera
Programme Specialist
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the UN
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 52533
Email: giuseppe.dichiera@fao.org

Ms Jingfei Qian
Visiting Expert
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 57050425
Email: Jingfei.Qian@fao.org

Ms Jocelyne Farruggia
Administrative Assistant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Via delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 54601
Email: Jocelyne.Farruggia@fao.org

Ms Ilaria Tarquinio
Administrative Assistant
Food and Agriculture Organization of the U.N. (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 55425
Email: ilaria.tarquinio@fao.org

OUVERTURE ET RESPECT DES ÉCHÉANCES DANS LE CADRE DE L'ÉLABORATION DU PLAN STRATÉGIQUE DU CODEX2020-2025

Le Comité exécutif, à sa soixante-quinzième session, a rappelé l'importance de l'ouverture et du respect des échéances dans le cadre de l'élaboration de son nouveau Plan stratégique. Les membres ont également rappelé l'importance des consultations régionales et le Président a souligné qu'il fallait adopter des approches innovantes dans ce cadre. Dans ce contexte, des débats informels ont eu lieu entre le Bureau de la Commission du Codex Alimentarius, les coordonnateurs régionaux et le Secrétariat, afin d'examiner d'éventuelles possibilités.

Les principes importants qui sont ressortis des débats sont les suivants:

- la planification stratégique est un processus évolutif;
- étant donné que le Plan est destiné aux régions et à leurs membres, il faut que ceux-ci participent activement à sa construction.
- les coordonnateurs régionaux jouent un rôle important dans la promotion de la participation aux débats sur le Plan stratégique;
- la mise en œuvre du Plan au niveau régional sera essentielle.

Compte tenu de ce qui précède, il a été convenu qu'il faudrait essayer de favoriser la tenue de débats, aussi bien physiques qu'électroniques, adaptés aux besoins individuels des régions et portant principalement sur le Plan stratégique, et éviter d'adopter une approche trop rigide. Afin de faciliter les débats et de trouver un accord sur les modalités de la participation au niveau régional à la soixante-seizième session du Comité exécutif, un calendrier pour l'achèvement des travaux est proposé ci-dessous.

Le processus proposé, qui vise à faciliter l'adoption du Plan à la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius, permettra de débattre au niveau régional à trois reprises: à deux occasions sur le contenu du Plan stratégique (en juillet-novembre 2018 et en janvier-mars 2019, aux quelles s'ajoute la possibilité d'organiser une réunion en marge du Comité du Codex sur les principes généraux), puis lors d'un dernier cycle de débats où les documents seront mis à disposition et qui se tiendra avant la soixante-dix-septième session du Comité exécutif et la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius. Les comités régionaux de coordination contribueraient ensuite à l'élaboration de feuilles de route sur la mise en œuvre au niveau régional¹⁰ pour leurs régions respectives.

Le processus ci-dessous, qui indique qu'une décision sur le calendrier pour l'achèvement du nouveau Plan stratégique serait débattue par le Comité exécutif, à sa soixante-seizième session, précise tout de même les étapes à franchir, en vue de l'adoption du Plan à la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius. S'il est convenu de prolonger le calendrier pour l'élaboration du Plan, il est proposé que cette prolongation n'allonge que la période de consultation (cycles 2 et 3) et que la rédaction finale ait lieu en décembre 2019, au lieu d'avril 2019. Étant donné que les débats ont souligné l'importance de la feuille de route régionale pour la mise en œuvre du Plan stratégique, indépendamment du calendrier suivi, il est proposé que ce point soit examiné lors du prochain cycle de réunions de coordination régionale, en septembre-octobre 2019.

Processus de participation et de révision en vue de l'adoption du Plan stratégique à la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius.

¹⁰ Compte tenu de l'observation selon laquelle le Plan stratégique est destiné aux régions et à leurs membres, l'élaboration d'une feuille de route régionale pour la mise en œuvre est envisagée. Celle-ci permettra aux comités régionaux de coordination de définir les activités spécifiques dont ils seront responsables, d'identifier les régions qui pourront assurer la fourniture de données pertinentes, entre autres, afin de contribuer au suivi de la mise en œuvre du Plan stratégique (en s'appuyant sur les mécanismes de collecte de données existants, le cas échéant) et les régions qui pourront se servir des résultats pour mieux promouvoir et faciliter les travaux du Codex.

Calendrier	Activité
1 ^{er} août 2018	Une lettre circulaire sollicitant des observations est publiée en même temps que le Plan stratégique révisé, sur la base des débats qui se sont tenus à la soixante-quinzième (et soixante-seizième) session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.
1 ^{er} août 2018 – 30 novembre 2018 (Premier cycle d'observations)	Des débats en présentiel sont organisés dans chaque région, en marge des réunions ou ateliers déjà prévus, lorsque cela est possible. Ces réunions seraient suivies de débats proactifs menés par voie électronique, encouragés par le coordonnateur régional et appuyés par le Secrétariat du Codex. Leur objectif serait de familiariser les membres de la région au Plan et de promouvoir l'importance des observations des membres sur cette première version.
30 novembre 2018	Dernier délai pour transmettre les observations des pays
1 ^{er} décembre 2018 – 15 janvier 2019	Révision du Plan stratégique sur la base du premier cycle d'observations. Une réunion du groupe de rédaction est organisée en décembre (éventuellement en marge d'une réunion d'un organe subsidiaire), afin d'intégrer les observations reçues lors de la période de communication des observations
Autour du 16 janvier 2019	Une lettre circulaire sollicitant les commentaires des membres est publiée et, dans la mesure du possible, les positions régionales sur la version révisée du Plan stratégique sont indiquées.
16 janvier – 30 avril 2019 (Second cycle d'observations)	Période de communication des observations sur la version révisée. Les coordonnateurs régionaux sont encouragés à obtenir des contributions régionales au moyen de débats par voie électronique ou de réunions physiques (en marge du Comité du Codex sur les principes généraux, par exemple), afin d'étayer les positions régionales. D'autres observations de membres individuels seraient également appréciées.
1-30 mai 2019	Révision finale du Plan stratégique par le groupe de rédaction.
1 ^{er} juin 2019	Version définitive du Plan stratégique publiée dans toutes les langues sur les pages web de la quarante-deuxième session de la Commission du Codex Alimentarius et de la soixante-dix-septième session du Comité exécutif de la Commission du Codex Alimentarius.
1-4 juillet 2019	Débats et recommandations de la soixante-dix-septième session du Comité exécutif sur les prochaines étapes.
8-12 juillet 2019	Débattu et, en cas d'accord, adopté par la Commission du Codex Alimentarius
Septembre – octobre 2019	Les feuilles de route régionales pour la mise en œuvre du Plan stratégique sont débattues par les comités régionaux de coordination

Annexe III**MANDAT DU DEUXIÈME SOUS-COMITÉ DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE DU COMITÉ
EXÉCUTIF DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS****Champ d'activité:**

Élaborer un projet complet de Plan stratégique 2020-2025, en vue de son examen par le Comité exécutif, à sa soixante-dix-septième session, et de son approbation par la Commission du Codex Alimentarius, à sa quarante-deuxième session.

Calendrier et résultats attendus:

Le Sous-Comité commencera à travailler le 1^{er} août 2018. Le Sous-Comité:

- i) élaborera une version révisée du Plan stratégique 2020-2025 d'ici à la fin décembre 2018, qui tiendra compte des observations formulées par les membres lors de la période de consultation qui se tiendra d'août à novembre 2018;
- ii) élaborera une version une nouvelle fois révisée du Plan stratégique 2020-2025 d'ici à la fin mai 2019, qui tiendra compte des observations formulées par les membres lors de la période de consultation qui se tiendra de janvier à avril 2019;
- iii) examinera et rédigera, au cours de la période allant d'août 2018 à mai 2019, un texte sur les questions qui nécessitent un examen plus poussé et itératif, comme indiqué au paragraphe 53 du rapport de la soixante-quinzième session du Comité exécutif.

Membres et modalité des travaux:

Le Sous-Comité sera présidé par le Vice-Président, M. Steve Wearne, et la Vice-Présidente, Mme Mariam Eid, sera Présidente suppléante. Le Sous-Comité travaillera principalement par voie électronique, au moyen de la plateforme en ligne. Tous les membres du Comité exécutif pourront s'inscrire et participer. Les réunions physiques de rédaction devraient se tenir en novembre/décembre 2018 et en mai 2019. D'autres réunions physiques seront organisées, si nécessaire. Le Sous-Comité travaillera en anglais.